

Iran's Participation in IFLA 2018: An Overall Report

Saleh Zamani | IFLA's 84th World Library and Information Congress (WLIC 2018) concluded its week-long annual meeting in Kuala Lumpur, Malaysia, 24th -30th August 2018. The Congress this year witnessed the participation of over 3100 delegates and 387 volunteers from the 122 member states and 70 exhibition stalls. The actual work of the Congress involved more than 500 speeches and 247 plenary and specialized sessions. The annual meeting draws the attention of libraries and interested librarians across the world. The Iranian delegation, mostly composed of librarians, participated actively in the Congress and its general discussions and technical deliberations.

This year's participation in the IFLA annual Congress was preceded by a good preparatory process. In addition to preparatory meetings within National Library and Archives of Iran, a special coordinating meeting for the Congress was organized jointly by the International Relations Committee of the Iranian Library and Information Science Association (ILISA) and the International Affairs Department of the (NLAI). The meeting, held

on 15 August 2018, was also attended by Iranian information science specialists. Fariborz Khosravi, ILISA President, presented a report on Iran's participation in previous IFLA meetings, and emphasized the importance of the annual Congress as a very useful and edu-



cational forum for learning and experience-sharing, and encouraged the members of the delegation to ensure making the best use of the event, especially through active participation in the specialized-technical meetings. A number of the members of the delegation, as well as

other participants, also shared their personal experiences of participation in IFLA meetings and events in previous years. In the course of the meeting, Mahboobeh Ghorbani, expert at the NLAI Research Department, briefed the audience about the efforts made for the selection of NLAI by IFLA as a green library.

Following the return of the delegation from Malaysia, a meeting was held on September 2nd at the National Library, where the members of the delegation spoke about their respective activities – and achievements – at the Congress, including through the presentation of papers and posters, engagement in technical deliberations, and exchange of views on issues of mutual interest with IFLA officers in various departments and other delegations. In the collective judgment of the delegation, this year's participation in the IFLA Congress was quite successful and represented a better collective performance as compared with previous years, and a more solid base for future work.

The following section attempts to capture the most salient aspects of ... [continued to Page 2]



iBulletin off-site was held on September 12, in Tehran Book Garden. At this meeting **iBulletin** board and collaborators became more familiar with each other, made friendship stronger, and also were brain storming for offer novel ideas to go forward.

All this while we were experiencing the moments of joy together and helped us to keep continuing with much more energy!



Can you find our colleagues in the photo? Samira, Maryam, Sakineh, Fattaneh, Elahe, Faramarz, Saleh, Mostafa, Soode, Parisa, Mohammadreza and

Iranian Illustrator Wins Canadian Prize

Nahid Kazemi, an Iranian illustrator residing in Canada, won Joanne Fitzgerald Award of one-month residence at the Toronto Public Library. The Program - and the annual award – was launched in 2013 to honor Joanne Fitzgerald, a renowned Canadian illustrator of children's literature (1956-2011). The Program provides children's books illustrators with the opportunity of a one-month residency at a public library in Canada, during which they can perform programs for both children and adults.

The Program – and the award – are a joint project of the Canadian Chapter of the International Board on Books for Young People (IBBY Canada), the Canadian Urban Libraries Council and participating libraries which have included the Toronto Public Library and the Edmonton Public Library.

The Program awards a jury-selected, published Canadian children's book illustrator with a residency at a Canadian urban library each October. The winning Illustrator in Residence leads a program which explains and promotes children's book illustration. Past winners join experts from the participating library and IBBY Canada as jurists for the following year.

Kazemi, holding BA and MA Degrees in visual arts from Iranian universities, has thus far illustrated 60 books for children, which have been published in Iran, Canada, US, and Europe.

During her stay at the North Branch of Toronto Public Library during the month of October, she plans to hold art courses for students and evening workshops for adolescents and adults as well as presenting lectures in art departments and colleges.

21st International Storytelling Festival

The 21st International Storytelling Festival will be held in Tehran in end of November 2018 with the motto "Living Well Requires Practice." Interested storytellers are expected to narrate their stories, with a moral and educational approach, on and around the themes of 'the story of my life', and "better life, sorrow and happiness" and reflect on lessons, teachings, efforts, friendships, and all that make 'the story of my life'. As indicated in the Festival's official call, foreign storytellers can also participate in the Festival and narrate their stories in two modes: "traditional" - classic - direct narration of stories and the modern - "creative storytelling" – assisted by audio/visual means. The Introduction to official call for the Festival reads: "Every human being has a story of joys and sorrows, hardship and comfort, memories, enduring moments of childhood, bitter and sweet moments; stories, each of which, is a lesson for life. All of us, during our life, and on a daily basis, narrate stories from this story-packed book; sometimes seeking sympathy through expression of our sufferings and some other times seeking compassion through expression of love and happiness."



Iranian Nomination for Astrid Lindgren Memorial Award

Farhad Hassanzadeh, the well-known Iranian writer of over 80 children's books, including "The Backyard" and "Watermelon with Love", has been selected by the Children's Book Council of Iran as a nominee for the 2019 Astrid Lindgren Memorial Award (ALMA). The Award, established in 2002 by the Swedish National Council for Cultural Affairs to commemorate the Swedish writer Astrid Lindgren, is presented on an annual basis by the Swedish government and is

dedicated to the promotion of children's and youth literature in the world, without regard for nationality or language. In addition to writers and illustrators, the Swedish Prize is also awarded to storytellers, and others active in the promotion of children's books and book reading. ALMA is given to nominees who demonstrate high artistic quality and human values cherished by Astrid Lindgren.

The Iranian Council has also nominated "Read with Me", a nationwide plan for



dedicated to the promotion of children's and youth literature in the world, without regard for nationality or language.

In addition to writers and illustrators, the Swedish Prize is also awarded to storytellers, and others active in the promotion of children's books and book reading. ALMA is given to nominees who demonstrate high artistic quality and human values cherished by Astrid Lindgren.

The Iranian Council has also nominated "Read with Me", a nationwide plan for

promotion of reading, for the Swedish Award. The Plan was initiated in 2011 by the Institute for Research on the History of Children's Literature with the objective of making quality books accessible to disadvantaged children in the marginal areas of big cities as well as to the children living in remote and deprived areas of the country.

Iran's nominations for the Astrid Lindgren Memorial Award are selected every year by the Institute for Intellectual Development of Children and

Young Adults, the Iranian Association of Writers for Children and Youth, and the Children's Book Council of Iran. In addition to Hassanzadeh and the "Read with Me" Plan, Jamshid Khanian and Hushang Moradi Kermani (writers), Ali-Asghar Seyyedabadi, expert in children's literature, and a mobile library program that promotes reading in remote regions and villages in the country, have also been nominated for the award by the concerned organizations.

Iran's Participation in IFLA 2018: An Overall Report

[continued from Page 1] ... this participation.

1. IFLA 2018 provided the Iranian delegation with the opportunity to gain a fuller and better understanding of the Global Vision strategy, including its emphasis on the social responsibilities of librarians and the new technical opportunities in the field of librarianship and information science. It opens a new – in fact, novel - horizon for librarians. Given the fact that Iranians had not been active in the initial stages of the preparation of the Global Vision, it appears that the traditional concentration of Iranian librarians on technical aspects of the profession have, as a consequence, caused them to somehow neglect other aspects. Active participation in the 2018 Congress and its discussions on various aspects and provisions of the Global Vision did in fact serve to expose them to such other issues as free access to information, commitment to promotion and expansion of literacy, digital innovation, enhanced role in the society, a stronger sense of flexibility and openness to change, and the increased emphasis on the need for the preservation of the 'Memory of the World'. This new and deeper familiarity with the provisions and content of the Global Vision could be expected to serve as a turning point in the development of Iranian librarians' approach to the profession and its dynamic and changing horizons.

2. Within the overall framework just discussed, IFLA 2018 also served to sharpen the Iranian librarians' attention and sensitivity to the question of gender; that it should not be allowed to act as a barrier to social progress. The session on the role played by women in the leadership of IFLA during the past decade, including sharing of personal experiences, highlighted the important role women can play in different areas of librarianship. Notwithstanding the quite significant pres-

ence and participation of Iranian women as librarians, their managerial role happens to be limited and insignificant. It appears that IFLA 2018 came to have a positive impact on the way Iranian women librarians perceive and view their field and profession. This new awareness and sensitivity can – and should - strengthen their resolve to work for assuming higher-level managerial positions.

3. The 2018 Congress also served to emphasize the need for Iranian librarians to pay higher attention to librarianship more as a 'profession' than merely as a field of 'knowledge.' Traditionally in Iran, academic aspects of librarianship have received higher attention and focus as compared with the professional aspects. The sessions addressing this dichotomy at IFLA 2018 served to be quite informative and educational for the Iranian librarians.

4. The 2018 Congress also gave the Iranian librarians the opportunity to gain a better picture of the link between Block Chain Technology and librarianship, as well as of various digitalization techniques. Participation, for the first time, of some Iranian librarians as 'volunteer' for executive activities in IFLA meetings was quite a novel experience in actual participation in chairing and directing international meetings.

5. Active participation of NLAI officials in the meeting of the CDNL heads at IFLA 2018 gave them the unique opportunity of direct exposure to discussions on new library management experiences and the emerging challenges. The session also served to lay the grounds for increased interaction with other national libraries, especially at the regional level.

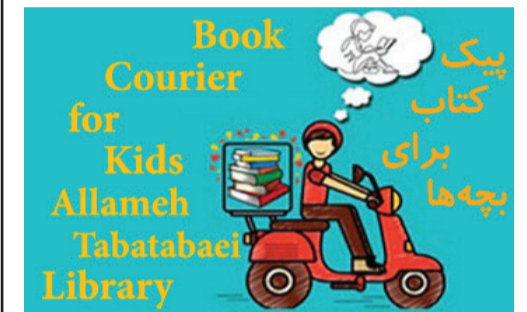
6. The 2018 Congress also facilitated easy interaction and dialogue between Iranian librarian and their counterparts in a wide range of countries across the world. The meeting

with IFLA President, Glòria Pérez-Salmerón, gave the Iranian delegation the opportunity to follow-up bilateral discussions – and agreements – during her visit to Iran earlier in the year. On the sidelines of the IFLA meeting, NLAI officials also concluded two MoUs of cooperation, respectively with the National Library of Malaysia and the Boris Yeltsin Library of the Russian Federation.

Moreover, and as a concluding remark, it should be pointed out that this year's active participation in the IFLA Congress can also help NLAI to provide a fuller picture of IFLA and its activities, the Global Vision in particular, to the librarianship community in Iran. Various librarianship communities in Iran, particularly public libraries, especially in remote and less developed areas of the country, need to receive a better and more focused education as regards the merits and advantages of cooperation with IFLA, and how to better utilize its huge potentials in various fields and areas. Much more needs to be done in the area of public outreach and awareness-raising, with particular focus on strengthening the links between librarianship and the society at large, including as regards the Global Vision's emphasis on the imperative of taking distance from direct influence of governments. To this end, reliance on the conceptual framework and effective pursuance of the rich and future-oriented provisions and guidelines of the Global Vision, as a useful working tool, will be found necessary and helpful. It is hoped that the promotion of a better image of IFLA at the national level, and particularly among the country's 'community of librarians', will help enhance their position professional and career in the society. Strengthening of the public sphere and civil society will certainly help this process.

Book Courier for Child Laborers

The Allameh Tabatabaei Library, in cooperation with the Cultural Center of Kaar and Ta'avon (Work and Cooperation), has launched a special program under the title of "Peyk-e Ketab" (Book Courier) to promote awareness-raising and reading culture among the child laborers. Under the Program and with the explicit objective of institutionalizing reading habit, children and adolescent books are lent to child laborers. Moreover, recently a story-telling event was organized by the Program to familiarize child laborers, in a more attractive fashion, with the facilities and services offered by libraries.



4th Annual Congress of LIS Experts

The Fourth Congress of Information Science Experts will be held from 17-18 November 2018 at the National Library and Archives of Iran. Experts, librarians, academics, and graduate students interested in the field of information science from across the country will present research papers at the two-day event. The Congress, dedicated to the main theme of "University Education: Human Empowerment and Professional Dynamism", intends to harmonize the educational views of specialists and practitioners in the field of information science. The sub-themes to be addressed at the Congress are as follows:

- Quality of university education in Libeay And information science (LIS) studies;
- Quality of continuous professional education in a variety of libraries and archives;
- Quality assessment of university education in the field: criteria, standards and models;
- Re-training of faculty members and the quality of training leaves;
- Status of empowerment in the LIS studies in formal university education;
- The role of professional and scientific associations in the fields of information science and knowledge studies in educational development and professional empowerment;
- The educational requirements to enable students and graduates of the field to find rewarding job opportunities;
- Compatibility between the syllabi of the discipline and its sub-disciplines with entrepreneurial and job market demands;
- Harmony between the expertise of faculty members and the curricula;
- The educational needs of LIS students;
- Educational challenges at the undergraduate LIS studies;
- Quality of educational materials produced in response to the professional demands in the field.

Association of Enhancing IPLF

The scientific association of "Enhancing Iran's Public Libraries" was formed with an interdisciplinary approach to serve the goals of furtherance and enhancing of specialized knowledge of public libraries, qualitative development of specialists and improving educational and research affairs of this field. For this, the first general assembly of this association was convened with the participation of professors, board of founders, specialists and librarians of Iran public libraries on July 18th. An election was held in compliance with the articles of association of the Association the result of which was verified by the representative of Iran's Ministry of Science, Research and Technology.

Shahid Beheshti University Library Joins IFLA

The Central Library and the Documents Center of the Shahid Beheshti University has joined the International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA), have been assigned the membership number IR-1024. According to Mohsen Haji Zainolabedini, Director of the Shahid Beheshti University Central Library: "Joining IFLA will facilitate and assist presentation of Iran's libraries at the international level, promote international awareness of our academic libraries, and help enhance international cooperation." This membership, valid until the end of 2019, allows the University Library to have free access to SAGE platform and journals as well as to IFLA paperback publications.

NLAI Workshops on UNESCO's Memory of the World Program

The Secretariat of the National Committee for the UNESCO Memory of the World Program, headquartered in the International Affairs Department of the NLAI, has been engaged in extensive activities during the current year to promote the objectives of the UNESCO Program in Iran. The UNESCO Program, launched in 1992, was geared to safeguarding the documentary heritage of humanity against collective amnesia, neglect, the ravages of time and climatic conditions, and willful and deliberate destruction. The Program has since endeavored to encourage and promote enhanced preservation of and access to documentary heritage through raising global public awareness of the significance of such a heritage in safeguarding the civilization and culture of nations. The Program has played a catalytic role in drawing attention to the significance of this heritage through registering recognized documentary heritage of the world in global, regional, and national lists. Iran Joined the Program in 2007 and has so far managed to register 11 works in the global list, 4 works in the regional list, and over 50 works in the national list.

In organizing training workshops in various provinces across the country, the Secretariat has endeavored in its outreach activities to highlight the importance of conservation and accessibility of documents, manuscripts and historical texts for the concerned institutions, groups, entities, and citizens across the country. Thus far in the year, four training workshops have been held in the Provinces of Fars, Hamedan, Kurdistan, and Lorestan. In these workshops, attended by interested librarians, museum experts, scholars of history and archeology, and collection holders, the members of the National Committee ad-

dress a range of relevant themes and issues. They include: the importance of recognizing and preserving the documentary heritage, especially the hidden documentary heritage at the risk of destruction; education of the methods of preservation of heritage; development of the relevant criteria for identification, recognition and preservation; and accessibility of the preserved heritage. The training workshops in provinces have also served the purpose of providing the members of the National Committee with the opportunity of close and on-site familiarity with the provincial libraries and their respective collections as well as with the actual conditions of preservation of documents and manuscripts.

In light of the National Committee's oversight function in Iran with regard to the UNESCO Memory of the World Program, the Committee has held joint meetings with the experts from Golestan Palace Museum, Malek National Museum and Library (associated with the Foreign Ministry), and Shahid Motahhari School on the state of conservation of the works already registered with the UNESCO Program. The Baysonghor Shahnameh, Khamseh of Nezami, Jami' al-Tawarikh, and Zakhireye Khwarazmshahi are the works registered in the UNESCO global list and kept in these centers.

In pursuance of its current activities, the Secretariat of the National Committee is planning to hold similar training workshops during the coming months in the Provinces of Sistan and Baluchistan, Mazandaran, and Ilam, as well as in such important centers in the field of documentary heritage as Ministry of Petroleum, Ministry of Culture and Islamic Guidance, and the Office of Charities and Religious Endowments.

Swiss and Austrian Ambassadors in NLAI

Markus Leitner, Ambassador of Switzerland to Iran, paid a visit 8 August 2018 to the National Library and Archives of Iran (NLAI). Ashraf Broujerdi, NLAI Director, emphasized in the course of the meeting with the Swiss envoy the importance of cultural engagement. She underlined the National Library's outlook and policy towards developing interests and expanding institutionalizing mutually-beneficial relations with its counterpart in Switzerland. In her remarks, she highlighted NLAI's particular interest in enhancing relations and cooperation in the areas of digital and written resources. She also emphasized the need for grasping existing opportunities for better mutual understanding. On his part, Leitner expressed satisfaction with the visit and stated that "cultural relations are important at every level and we also welcome and appreciate the development of bilateral cultural engagement with Iran. Every year a number of Swiss writers come to Iran to attend the International Book Fair. We can increase and enhance our relations in this area. In a separate event, the same day, Stefan Scholz, the Austrian Ambassador to Iran, also paid a visit to the National Library. While commenting on the exhibition of Iran-Austria historical documents organized in Vienna during the official visit of Iran's President to Austria earlier in the year, he said: "The Austrian Academy of Science has an institute under its tutelage which is active in the field of Iranian studies. This provides the NLAI with the proper context for the development of scientific relations with the institute."

Iran and Hungary: Culture as a Bridge

Hadi Taghipour Ardeshty | R. David Lankes, Professor and Dean's Scholar for New Librarianship in Syracuse University's School of Information Studies, writes "Bad libraries build collections, good libraries build services, and great libraries build communities".

Based on that, one could say libraries shape cultures, or at least help intellectuals to help their communities to know the world.

Throughout its long history, Iran (Persia) libraries have been always important. As such, Iranian regard their country as a cradle of civilization and culture.

Iranians are well-known for being hospitable to visitors. There is an adage in Persian language which says "a guest is a friend of God". Also, dozens of sayings by the Prophet Mohamad advise Muslim to welcome guests and be hospitable to them.

The visit of the National Library and Archives of Iran by Professor Istvan Monok, Director General of the Library of the Hungarian Academy of Science, included signing a MOU, launching an exhibition of library and archival materials, and a meeting with The Iranian Library and Information Science Association (ILISA) members.

The delegation was welcomed by the officials of the National Library and the library of the Ministry of Foreign Affairs.

Professor Monok passionately talked about cultural closeness between Iran and Hungary.

He also informed the audience about academic endeavors currently underway in Hungary and the great number of libraries throughout that country.

The members of the delegation spoke of research projects at the Center of Academy of Science and Uni-

"For us it is a special experience to be here in Tehran. We are at the centre of a great civilization", said Mr. Orbán, the Prime Minister of Hungary in his visit to Tehran in 2015, who remarked that the first records of the history of the Hungarian people come from Persian and Arabic sources.

"We came here in the name of the culture of respect. Hungary stands on the ground of the politics of national sovereignty.

We are certain that this region's highly complex affairs cannot be resolved, and the region cannot be stabilized, without Iran", the Prime Minister pointed out.

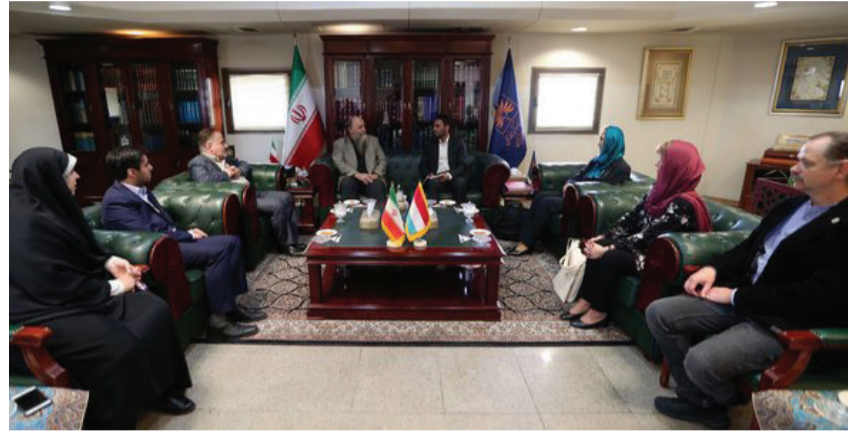
The statement depicts that through culture and books people can understand each other better. So, culture is an understandable language for all people in the all walks of life.

Professor Monok's assistant, Ms. Dora Kalydy

talked about commonalities between Iran and Hungary. As an example, she pointed to a number of Persian words in the Hungarian language and vice versa.

Ms. Kalydy said "We found both countries as cradles of civilization. We respect the people of the world through culture."

From the statements exchanged between the Iranian and Hungarian side, it could be concluded that peace, calamity, unity, knowledge, science, real collective society, better universal life, and relief are found well within the cultural relations if the will exists.



versities in Budapest and the way Hungarians value culture in their activities.

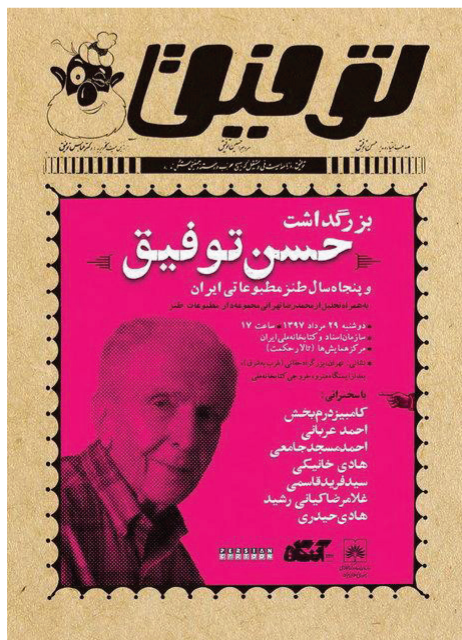
Our Hungarian guests were delighted for visiting numerous monuments, libraries, and art galleries. They also admired the attention placed on culture and books in Iran. They admired the government policy for paying subsidies to publishers to lower book prices, in order to make books affordable for lower income people.

The delegation opened the exhibition of photos and documents showing cultural relations between Hungary and Iran.

Hassan Tofiq and 50 years Iranian satirical Journalism

To pay tribute to founder of an Old Iranian satirical weekly journal, a celebration took place in National Library and Archives of Iran- Tehran in 20th August 2018. Many famous humorists, artists, journalists and researchers participated in the event, delivered their speeches on Hassan Tofiq, founder and caricaturist, and its set of magazines.

Tofiq magazine was a satirical, literary and social journal that its first number issued in 1922. Because of lack of freedom of the press by the time, these popular magazine set faced to several limitations during their lifetimes and Tofiq journals stopped several times. Tofiq magazine finally stopped in 1971 for ever in 2nd Pahlavi regime.



ILISA Awards

The Iranian Library and Information Science Association (ILISA) will offer this year, the third year in a row, three national awards to support the endeavors and works of Iranian researchers in the specialized areas in the fields of librarianship and information science.

The ILISA Research Committee has prepared the necessary instructions – accessible on the Association's Website.

The guidelines provide detailed information on the three national Awards, the criteria for eligibility and application, the criteria for evaluation, as well as the criteria for their presentation.

The Awards carry the names of three prominent and renowned figures in the fields of librarianship and information science.

The title of these awards are entitled as 3 Iranian library sciences honors:

1. The first Award has been named after the late Abbas Horri, and is given to the best work produced in the theoretical/philosophical field of information science.
2. The second award, named after the late Pouri Soltani, will be given to the producer of the best professional work or device (including bibliography, software, standards, handbook, etc) in the field of librarianship and information science.
3. And the third award, named after Noorollah Moradi, will be presented to the producer of the best work produced or device in the field of archive and preservation. This year's ceremony for presenting the Awards will be held in October in parallel with the fourth Congress of the Information Science Experts of Iran.

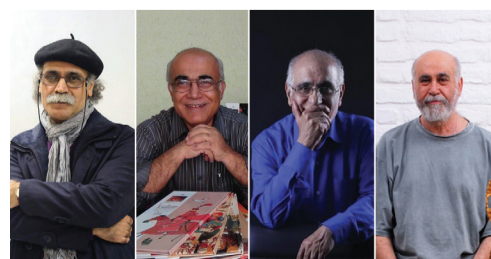
Iranian Nominees for Hans Christian Andersen Award

Following a close review and examination process, Iran's Children's Book Council (ICBC) has nominated Hoda Haddadi, Farshid Shafie and Alireza Goldoozian as Iranian nominees in the shortlisted candidates for Hans Christian Andersen 2020 Awards.

The Andersen Awards, given on a biennial basis by the International Board on Books for Young People (IBBY), are presented to an author and an illustrator whose oeuvres are judged to be artistic, genuine and innovative, and more importantly, have made an important, lasting contribution to children's literature.

Thus far, the Iranian Council has nominated the following five candidates for the Andersen Awards in different genres: Farshid Mesghali (illustrator, 1974), Hooshang Moradi Kermani (novelist, 1992), Mohammad Reza Yousefi (novelist, 2000), Nasrin Khosravi (illustrator, 2002), and Farhad Hassan Zadeh (illustrator, 2018).

Among the five nominees, Farshid Mesghali received the award for illustration, and Hooshang Moradi Kermani received the commendation of the Board of Jurors.



ISSN meeting in Iran

Pursuant to intensive talks between the National Library and Archives of Iran (NLAI) and the ISSN International Center, Iran will be hosting ISSN 2020 event. The announcement was recently made by Saleh Zamani, NLAI Advisor in International Affairs, upon his return from the IFLA 2018 Congress in Malaysia, where he finalized the matter in the meeting with Gail Beckett. The ISSN general meeting, with a membership of over 80 countries, is held in the summer every year. This is the first time Iran is slated to host this global meeting. Iran's cooperation with ISSN International during the almost past two decades has served to promote compliance of Iranian journals with the required standards.

Special Guest of 2020 Turin

The The International Book Fair of Turin, Italy, has designated Iran as the special guest for its 34th Fair in 2020. Turin, selected by UNESCO as the "World Book Capital" in 2008, has held its international book fair since 1998. The Turin International Book Fair, the most important book fair in Italy, is widely considered to come second to Frankfurt Book Fair in Europe. The authorities of the Book Fair have advised their Iranian counterparts to utilize the opportunity of the 33rd Fair in 2019 to inform and raise awareness, through distribution of materials and cultural activities, about the 'Special Guest' status at the 2020 Fair.

Omani Visit to National Library and Archives of Iran

In mid-July 2018, Mohammad Hamad Aldhoyani, Director of the National Documents and Archives Organization of the Sultanate of Oman, accompanied by a delegation, paid a visit to the National Library and Archives of Iran (NLAI). In the course of the visit, they also met with a number of NLAI officials. In the exchange with Fariborz Khosravi, NLAI Deputy for Research and Digital Resources, he informed the Omani delegation about the on-going work at the Library in the field of electronic documents. Referring to the difficulties involved in the collection of electronic archives, Khosravi said that the Library has already managed to meet five essential standards, and is determined to extend and universalize the implementation of these standards at the national level.

On his part, Aldhoyani also expressed the hope that the visit to NLAI would pave the way for increased cooperation between the two countries in fields of documents and cultural matters. He further underlined: "We want our cooperation with NLAI to be more than an ordinary liaison: we want to have our shared documents to be translated and presented to others".

In the course of the visit, the two sides agreed on the following: the NLAI Department of Documents to provide a collection of its electronic documents to the Omani Organization, and in return, the Omani side to assist with the editing and completion of the current NLAI project of compilation of a trilingual (Persian, Arabic, and English) glossary.

The IFLA Global Vision in Persian Translation

IFLA Global Vision, the outcome of 185 regional and national workshops, initiated in 2017, and attended by 31,000 librarians from 192 UN member states, was first published on the IFLA Website in March 2018. The text of the Vision has been issued in English and 16 other languages. The Persian rendition of the full text, translated from English by Mahbubeh Ghorbani and Saeideh Akbari



Darian and edited by Ebrahim Afshar, is now available on the IFLA Website.

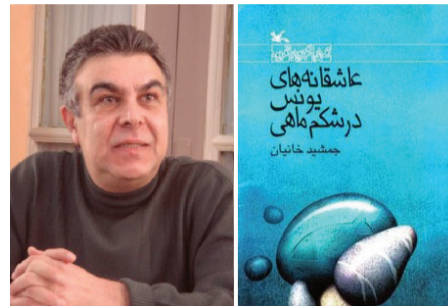
Following the second phase of the preparation of the Global Vision dedicated to collecting feedback and 'Ideas for Action' between March and July 2018, the final text of the Vision was presented at IFLA 2018 in Malaysia.

Promoting the motto of "Our Vision, Our Future: A Strong and United Library Field Powering Literate, Informed and Participative Society", IFLA had also invited librarians around the world to provide their further input to the document by the end of September 2018.

The Iranian Guest of the Munich International Library

In July 2018, Jamshid Khanian, an Iranian novelist and playwright, addressed the biennial festival of "White Crows", organized by the International Library of Children and Adolescents in Munich, Germany. He was among the 12 international writers of children and adolescents' stories invited to the 2018 literary festival of world renown.

In addition to Khanian's lecture, parts of his famous novel "Jonah's Words of Love in the Whale's Belly" were recited in German, followed by discus-



sion by the audience about the fictitious characters of "Jonah" and "Sara" in the novel. In a subsequent interview with Roya Maktabi, Khanian talked about his reasons and motivations for writing stories for children and adolescents, the role of climate and geography in his narrative, and also the role of human integrity in the depiction of characters in his novels.

Khanian, born in the southern city of Abadan in 1961, started writing stories in the 1980s. After a period of writing for adults, he crossed over to the field of children and adolescents' literature. "Always the Same Time, the Same Game", "Strange Distances", "The Beautiful Heart of Baboor", "Clipped Wings", "Deep Dive", "Seventh Floor, West" and "A Mouth Filled with Crows" are among his other major works.

The 36th IBBY Congress

The 36th International Board on Books for Young People (IBBY) Congress was held in Athens - UNESCO World Book Capital 2018.

IBBY's biennial international congresses bring together IBBY members and other people involved in children's books and reading development from all over the world. The congresses are excellent occasions to make contacts, exchange ideas and open horizons.

Today, IBBY's mission - more urgent than ever before - becomes the vehicle for studying the way stories and fairy tales mix, mingle and interact through different peoples' visions. Understanding and good will among peoples, as well as equal opportunities for all children in the world can be attained only when books offer a bridge between different peoples and civilizations. This is the only way for the word "ξένος" (foreigner) to acquire its initial meaning again.

The theme of the 36th IBBY Congress was "Where the East and the West Meet". The country of Greece is where the three continents of Asia, Europe and Africa are linked with different cultures. The 36th Congress also addresses the role of children's literature in linking East and West cultures.

Roya Maktabifard was invited as one of the main speakers with the article "Two Women, Two Climates and One Ideal: Yela Lipman and Turan Mirhadi". The Spring of Ishaq with the article "The Little Prince's Footprints in Iran's National Childrens Literature and Hamid Peymani, and delneshin danaei with the article "The Perspective of Publishers of the Book on the Copyright in Iran" were also attended by the The 36th International Board on Books for Young People.

Soodabeh Nozari and Mitra Samiei (two other Iranian researchers) also presented their poster entitled "The Perspective of the Iranian Child and Adolescents to the World: A Report of a Thirty-Eight Year Project in Iran".

iBulletin Memory board



Masoomeh Niknia, Parisa Pasyar & two Malaysian friends



Glòria Pérez-Salmerón, Saleh Zamani & Gerald Leitner



Saleh Zamani in IFLA Governing Board Election



Fariborz Khosravi in IFLA Conference of Directors of National Libraries (CDNL)



A Number of Iranian Participations in the IFLA WLIC 2018: Mitra Samiei, Fariborz Khosravi, Esmat Momeni, Fattaneh Torkashvand, Saeedeh Akbari-Daryan & Saleh Zamani



iBulletin Board in a meeting with Glòria Pérez-Salmerón (President of IFLA) (Malaysia, Kuala Lumpur)

Advertising

iBulletin publish bimonthly and distribute in more than 3000 public and university libraries, information centers, Middle East LIS associations and embassies all over the world and also available online.

iBulletin is an occasional opportunity to present your activities, events, goods and services. to achieve this chance send an email to:

ad@ibulletin.info



www.ibulletin.info

iBulletin is Official Periodical of Iranian library and Information Science Association incorporate with National Library and Archive of I.R.Iran.

ISSN 2588-6827

info@ibulletin.info

[ibulletin_info](https://twitter.com/ibulletin_info)

[ibulletin.info](https://www.instagram.com/ibulletin.info)

iBulletin Board

Lead Editor:
Fariborz Khosravi

Editors:
Saleh Zamani
Fateme Pazooki

Contributors:
Samira Falsafi
Soode Samipoor
Parinaz Babaei
Sakineh Ghasempour
Maryam Hasanazadeh
Elahe Hosseini
Ameneh Jamshidzadeh
Khadije Negahdari
Mojdeh Mohammadi
Hadi Taghipour
Faramarz Masoudi
Mohammad Zerehsaz
Ebrahim Afshar-Zanjani

Designer and webmaster:
Mostafa Ahangar

Special thanks to:
Ashraf Broujerdi
Siamak Mahboub